

KAMPUH WAY 第2冊 (Ver1.0)

Growing Conversation Book

KAMPUH WAY Buku 2 (Ver.1.0)

現場会話集 Buku Percakapan di Tempat Kerja

みんなで創る未来

今日、現場で困ったこと。今日、仲間と交わした会話。

今日、この一言で助かったこと。

その一つひとつを記録する。

その一つひとつが、未来の仲間を助ける。

この本は、現場のみんなで育てる本です。

Membangun Masa Depan Bersama

Apa yang terjadi di tempat kerja hari ini?

Percakapan apa yang terjadi hari ini?

Kata-kata apa yang membantu hari ini?

Catat semuanya.

Setiap catatan akan membantu rekan kerja di masa depan.

Buku ini tumbuh bersama semua orang di tempat kerja.

2026 JUNE

カンプージャパン KAMPUH Japan

Dr. Hirofumi Doi (Doktor Teknik)

土井裕文 博士 (工学)

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 *Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.*

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

Contents

第2冊 現場会話集の目的 Tujuan Buku 2 – Buku Percakapan di Tempat Kerja Purpose of Book 2 – Workplace Conversation Book.....	3
あなたが行った現場会話集（事例） Contoh Percakapan Anda di Tempat Kerja Your Workplace Conversation Examples	4
あなたの気づき Penemuan anda Your Discovery	6
① 今日の助け合い Bantu Hari Ini Today's Help	6
② 今日の発見 Penemuanhari ini Today Discovery.....	7

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

第 2 冊 現場会話集の目的

Tujuan Buku 2 – Buku Percakapan di Tempat Kerja

Purpose of Book 2 – Workplace Conversation Book

第 1 冊では、毎日繰り返す大切な会話を学びます。

しかし、現場では毎日、新しい出来事が起こります。

その時に生まれた会話は、現場の宝です。

その宝を記録し、みんなで共有することで、新しい文化が育ちます。

今日の会話は、未来の宝になります。

Di Buku 1, kita mempelajari percakapan penting yang diulang setiap hari.

Namun, setiap hari ada kejadian baru di tempat kerja.

Percakapan yang lahir pada saat itu adalah harta berharga di tempat kerja.

Dengan mencatat dan membagikannya, kita membangun budaya baru bersama.

Percakapan hari ini menjadi harta untuk masa depan.

In Book 1, we learn the important conversations that we practice every day.

However, new situations happen at the workplace every day.

The conversations born in those moments are treasures of the workplace.

By recording and sharing them, we grow a new culture together.

Today's conversations become tomorrow's treasures.

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 *Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.*

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

あなたが行った現場会話集（事例） Contoh Percakapan Anda di Tempat Kerja Your Workplace Conversation Examples

	Anda あなた	Temam 相手
1	Ada kesulitan? 困っていますか？	Ya, sedikit. はい、少し困っています。
2	Ada apa? どうしましたか？	Saya belum tahu caranya. やり方が分かりません。
3	Tidak apa-apa. 大丈夫です。	Terima kasih. ありがとうございます。
4	Mari kita kerjakan bersama. 一緒にやりましょう。	Baik. お願いします。
5	Pertama, lihat dulu. まず見てください。	Ya. はい。
6	Sekarang coba sendiri. 次はやってみてください。	Ya, saya coba. はい、やります。
7	Bagus. いいですね。	Terima kasih. ありがとうございます。
8	Sudah mengerti? 分かりましたか？	Ya, sudah mengerti. はい、分かりました。
9	Kalau ada kesulitan, tanya lagi ya. 困ったら、また聞いてください。	Ya, terima kasih はい、ありがとうございます。

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

10	Mari kita semangat bersama. 一緒に頑張りましょう。	Ya! はい！
----	--	--------------------------

	Anda あなた	Teman 相手
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

あなたの気づき Penemuan anda Your Discovery

① 今日の助け合い Bantu Hari Ini Today's Help

今日の助け合い Bantu Hari Ini Today's Help				
	日付 Tanggal Date	私は何をしましたか？ Saya ? Me ?	誰が喜んでくれましたか？ Siapa senang? Who was happy?	私の気づき Penemuan saya My Discovery
例 Ex Contoh	2026/1/1	A チームを手伝いました。 Saya membantu Tim A. I helped Team A.	Didik さんが喜びました。 Pak Didik senang. Didik was happy.	助け合いは楽しい。 Saling membantu itu menyenangkan. Helping each other is enjoyable.
1				
2				
3				

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1 Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

② 今日の発見 Penemuanhari ini Today Discovery

今日の発見 Penemuanhari ini Today Discovery				
	日付 Tanggal Date	私はこう思っていました。 Saya pikir I thought	でも、こうでした。 Ternyata Actually	私の気づき Penemuan saya My Discovery
例 Ex Contoh	2026/1/1	一人が早い。 Saya pikir sendiri lebih cepat. I thought working alone was faster.	一緒に早かった。 Ternyata bersama lebih cepat. Working together was faster.	一緒に一番。 Bersama adalah yang terbaik. Together is best.
1				
2				
3				

困っている人を自然に助ける。安全を最優先にする。

一人で頑張るのではなく、みんなで成果を出す。

そのことを、お互いに喜び合える文化を育てよう。

Membantu orang yang membutuhkan bantuan secara alami.

Selalu mengutamakan keselamatan.

Mencapai hasil bersama, bukan bekerja sendiri.

Membangun budaya yang saling menghargai dan bergembira atas keberhasilan bersama

Help people who need help naturally. Always put safety first. Achieve success together instead of working alone. Build a culture where everyone is happy to celebrate each other's success.

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1. Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.

KAMPUH WAY

毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan

Singkat Setiap Hari.

力を合わせることは楽しい。

Working Together Is Fun.

Bekerja Bersama Itu Menyenangkan.

笑顔の会話は、人と人との信頼を育てます。

Percakapan dengan senyum membangun rasa saling percaya.

Conversations with a smile build trust between people.

KAMPUH WAY : 毎日の短い会話を通じて、未来を創る。

Creating the Future Through Daily Conversations.

1Membangun Masa Depan Bersama Melalui Percakapan Singkat Setiap Hari.

© KAMPUH JAPAN. All rights reserved.